

EN BREVE

Recogida de boletos para la cesta de Navidad

HOGAR DEL JUBILADO

El Hogar del Jubilado de Pasialeku de Ermua ha puesto en marcha ya la recogida de los boletos para el sorteo de la cesta de Navidad que desde hace 4 años entrega la Caixa de Ermua. Los socios y socias del Hogar pueden pasar ya en los próximos días a por sus boletos en la Caixa, llevando el carné del Hogar del Ju-

bilado para poder retirarlos. El sorteo de esta cesta se realizará el día 5 de enero en las instalaciones del Hogar, donde responsables de la entidad bancaria sacarán el número ganador del sorteo. Además, en el Hogar del Jubilado de Ermua preparan ya una excursión del 1 al 15 de mayo a Benidorm. Las personas que deseen inscribirse deberán pasar por la oficina del Hogar en el horario habitual de atención para comprar su billete. Se deberán entregar los 200 euros al apuntarse.



La cesta se sorteará el 5 de enero. A. L.

Audición de Alboka Musika Eskola, mañana

ERMUA ANTZOKIA

Mañana se contará con la tradicional audición de Navidad de la Alboka Musika Eskola, que comenzará a las 19.30 horas. Las actuaciones se desarrollarán sobre el escenario del Ermua Antzokia y el alumnado de esta Escuela de Música local, principalmente los más jóvenes, ofrecerán sus actuaciones musicales al público que se reuna en esta tradicional cita navideña.

Ermua contará en 2017 con un acuerdo para la participación ciudadana

El proyecto, en fase de análisis, quiere «empoderar a la población, realizar una escucha abierta y trabajar por proyectos»

AINHOA LASUEN

ERMUA. El Ayuntamiento de Ermua prevé presentar un documento consensado para determinar acciones concretas en torno a la participación ciudadana en 2017. Se trata de un paso decisivo de la administración local en el camino de la consecución de una participación ciudadana eficaz y adaptada a la situación actual.

En la última Comisión Informativa, un equipo de técnicos municipales presentó a los corporativos el proyecto que se pone en marcha para conseguir el citado documento. En la actualidad este grupo de técnicos analiza con qué herramientas se ha contado hasta el momento para canalizar esa participación y con cuántos colectivos se ha trabajado hasta este momento en este campo.

En una segunda fase se recogerán



Imagen de una reunión de presupuestos participativos de un ejercicio anterior. A. LASUEN

las buenas prácticas de participación ciudadana que existen en otros lugares. Y por último, se plantearán acciones encaminadas a fomentar esta participación. Estas acciones se plantearán en 2017.

En definitiva, este equipo pretende proponer herramientas sencillas para que la población participe en las decisiones municipales,

aportando agilidad en la respuesta a la ciudadanía.

De momento se han realizado entrevistas a 46 técnicos del personal municipal para conocer qué herramientas de participación existen actualmente y qué proyectos concretos se pueden llevar adelante, con plazos determinados, que permitan la devolución o la respuesta de la ad-

ministración local a esa ciudadanía para que la participación progrese progresivamente.

En este momento se analiza la posibilidad de trabajar por barrios, ajustar la dotación económica, se recogen datos sobre los colectivos del municipio y su actuación y otras propuestas que permitan realizar el primer acercamiento a esta partici-

pación. También se estudian las iniciativas de otras localidades.

Los próximos pasos serán la recogida de las propuestas de los partidos políticos y las propuestas de ciudadanía. Posteriormente se tratará de alcanzar un consenso sobre lo que se plantea en todas las vertientes analizadas y, para concluir, se elaborarán propuestas concretas.

Otros retos paralelos que se plantean en este proyecto van desde coordinar los procesos participativos que surjan, hasta definir las pautas para ponerlos en marcha o establecer mecanismos para que las propuestas ciudadanas lleguen a las áreas municipales y se pueda dar respuesta a éstas. De hecho, también se pretende que cada área municipal aborde un protocolo para actuar en consecuencia.

En el primer trimestre de 2017 se pretenden recoger las aportaciones políticas y ciudadanas para crear un documento necesario para establecer las pautas oportunas que permitan que la participación ciudadana sea eficaz.

El portavoz de Bildu, Paul Yarz, planteó que «lo importante es que todo esto se vuelque en la comunidad. No se trata de dirigir la participación ciudadana, sino que sea la ciudadanía la que pueda trabajar esos temas y los traslade a la administración local».

El equipo técnico se mostró de acuerdo con esta propuesta «ya que se trata de empoderar a la ciudadanía, realizar una escucha abierta, establecer experiencias fáciles de implementar y trabajar por proyectos».

TELÉFONOS DE INTERÉS

URGENCIAS	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
HOSPITALES	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
POLICÍA MUNICIPAL	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
ERTZAINTZA	
Eibar	943 531 700
BOMBEROS Toda la provincia	
	112
TRANSPORTES	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
TAXIS	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
AYUNTAMIENTOS	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía. Pegora)	010
Ermua	943 176 322

* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

CARTELERA DE CINE

EIBAR

COLISEO Merkatu Kalea, 2

No hay sesión

ERMUA

ERMUA ANTZOKIA Iparragirre s/n

No hay sesión

COMUNICACIONES

AUTOBUSES

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.10*, 6.40*, 7.10*, 7.40, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 21.10 cada hora, 13.05*, 18.10*, 19.10*.
Sábados: 6.40*, 7.10*, 8.10, 8.45*, 9.15*, de 10.10 a 17.10 cada hora, 13.15*, 15.10*, 16.10*, 18.10*, 19.10*, 20.10*, 21.30, 23.10.
Festivos: 8.10, 10.10*, 12.10, 13.10, 15.10*, 17.10, 18.10, 19.10* y 21.45*.
*Salida desde Ermua diez minutos antes

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 14.20 cada hora, 11.20*, 14.30*, 14.50*, 15.20*, 16.20*, 17.20, de 18.20* a 22.20* cada hora.
Sábados: 6.50, 7.20*, 7.50*, de 8.20 a 21.20*

cada hora, 11.20*, 14.20*, 16.20*, 17.20*, 18.20*, 19.20*, 22.35* y 00.20.
Domingos y festivos: de 9.20*, 11.20*, 13.20, 14.20*, 16.20*, de 18.20* a 20.20* cada hora, y 22.20*.

*Llegada a Ermua

EIBAR-BILBAO (Autopista)

De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.

BILBAO-EIBAR (Autopista)

Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora.

Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.

EIBAR-VITORIA

Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15.

Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.

VITORIA-EIBAR

Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00.

Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.

EIBAR-PAMPLONA

Laborables y festivos: 7.45

PAMPLONA-EIBAR

Laborables y festivos: 11.00.

EIBAR-ARRATE

Sábados y laborables: 14.00.

Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.

ARRATE-EIBAR

Sábados y laborables: 14.30.

Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.

EIBAR-ELGETA

Laborables: 6.30, 8.30, 11.00, 13.30, 15.30, 16.30, 18.30 y 20.30

Festivos: 8.30, 11.30, 13.30, 15.30 y 20.30.

ELGETA-EIBAR

Laborables: 6.50, 8.50, 11.20, 13.50, 15.50, 16.50, 18.50 y 20.50

Festivos: 8.50, 11.50, 13.50, 15.50 y 20.50.

EIBAR-HOSPITAL MENDARO

Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora).

Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora.

Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.

HOSPITAL MENDARO-EIBAR

Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora.

Sábados y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora.

TRENES

BILBAO-EIBAR

Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34.

Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

EIBAR-BILBAO

Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.

ERMUA-BILBAO

Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.

SAN SEBASTIÁN-EIBAR

Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47 cada hora, 9.20 y 20.20.

EIBAR-SAN SEBASTIÁN

Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.

FARMACIAS

EIBAR

De 9.00 a 22.00: Iraundegi (Calbetón, 19).

ERMUA

De 9.00 a 22.00: Alberdi (Zubiaurre, 9). De 22.00 a 24.00: Alves (Avda. Gipuzkoa, 46).

EIBAR-ERMUA

Noche. De 22.00 a 9.00: Iraundegi (Calbetón, 19).

to de Muskiz inició hace varios años un proceso que concluyó con la reciente aprobación de la cesión al Departamento de Educación, Universidades e Investigación del Gobierno vasco, de los bienes integrantes en las Escuelas Públicas de Cantarrana, consistentes en el chalé de música infantil, la planta baja de gimnasio y la parcela de terreno destinado a patio de recreo.

En total se trata de la cesión de 2.673,83 metros cuadrados de superficie de parcela de terreno destinado a patio de recreo más 343,9 de la superficie del gimnasio. En la parcela global del terreno se incluye la antigua edificación y terrenos de La Cestera en la que el Ayuntamiento de Muskiz invirtió cerca de 90.000 euros y que actualmente acogen un huerto escolar para los alumnos el C.P. Cantarrana. "Para llevar a cabo la cesión al Gobierno vasco, además de decidir la ubica-

ción del mismo tuvimos que solventar la necesidad de que esos terrenos a ceder tuvieran la catalogación necesaria, lo que ha demorado el proceso", destacó el alcalde Muskiz, Borka Liaño, quien anunció que "el Ayuntamiento ha tomado en este mes el acuerdo de la cesión de esos suelos para que el Departamento de Educación del Gobierno vasco empiece a dar los pasos para que ese Instituto sea una realidad".

En este sentido, el primer edil del municipio costero desveló que existe el compromiso por parte del Gobierno vasco de que "a lo largo de este próximo año se va a redactar el proyecto de ejecución de este nuevo instituto en esos suelos" y, además, matizó, esperamos que se cumpla el deseo municipal de que el nuevo edificio "en la medida de lo posible conserve alguna simbología que recuerde la existencia de las antiguas escuelas de barriada". ●

Sestao apoya obras en 49 comunidades de vecinos

Las reformas en
accesibilidad y
estructura obtuvieron
163.000 euros

SESTAO – Un total de 49 comunidades de vecinos han obtenido ayudas municipales dirigidas a las obras realizadas en sus edificios, ya sean de rehabilitación de elementos comunes o de mejora de la accesibilidad. Este año el Consistorio realizará un desembolso económico de 163.626 euros para apoyar estas actuaciones. El desglose de los datos revela que el Ayuntamiento de Sestao sufragará con un montante de 60.395 euros la realización de obras de mejora de la accesibilidad en 21 portales del municipio que han instalado ascensores (8), han bajado el ascensor a cota cero (8), han instalado plataformas elevadoras (4) o han construido una rampa. Los 103.231 euros restantes se repartirán entre 28 comunidades de vecinos que han ejecutado obras de mejora de los elementos comunes.

De estas 28 comunidades, veinte han reformado fachadas, cinco han arreglado los tejados, dos han ejecutado trabajos de refuerzo y una ha actuado tanto en las fachadas como en la cubierta del edificio. - E. Zunzunegui

Durangaldea

Eneko Díez brilla en Gijón

El yudoca, a un paso de las semifinales

Alain Salterain

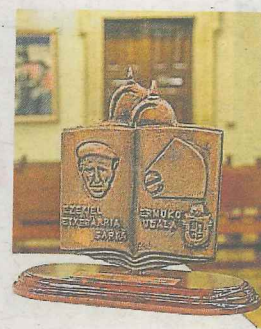
DURANGO - Durango Judo sigue cosechando buenos resultados todos los fines de semana, aunque el pasado sábado no pudieron traer ninguna medalla desde Gijón. Aún así, ayer desde la agrupación local, quisieron resaltar el esfuerzo del yudoca Eneko Díez en la Copa de España Ciudad de Gijón celebrada en el pabellón de La Arena de la localidad asturiana. "Con más de 200 inscripciones, el durangarra Eneko Díez fue el único yudoca vizcaino que participó en dicha competición y si bien no consiguió llegar a semifinales por una decisión arbitral, en la ronda de repescas se quedó en el pase al bronce, logrando el séptimo puesto", informaron desde Durango Judo.

“Lejos de la capacidad que tiene este deportista, el resultado del sábado es una prueba más de que hay que seguir trabajando, con disciplina y esfuerzo. Esta cita no deja de ser una puesta a punto para el Campeonato de Euskadi, es el reto que nos hemos marcado esta temporada”, añadieron.

Cabe recordar que hace una semana los yudocas locales también obtuvieron buenos resultados en el campeonato celebrado en Iruñea, donde Eneko Carballo, seleccionado para representar a Bizkaia, logró la medalla de plata en la categoría cadete. En la misma prueba, otro durangarra, Iker Pérez, en categoría de menos de sesenta kilos también estuvo a punto de entrar en las semifinales aunque finalmente fue eliminado. ●



El joven yudoca hizo un gran esfuerzo. Foto: Dürango Judo



El galardón. Foto: E. U.

Eskarne Mujika, premiada en Ermua

ERMUA – La traductora Eskarne Mujika recibirá este año el premio literario Ezekiel Etxebarria de Ermua, por ser la autora del libro en euskera más leído en la biblioteca municipal en los últimos doce meses. El galardón premiará la obra *Koaderno handia*, traducción de *Le grand cahier*, de la escritora húngara Agota Kristof. “Además de ser un pequeño homenaje y un agradecimiento al trabajo de la autora, el premio busca crear un puente entre la escritora y la persona lectora de su obra, porque no debemos olvidar que la nominación la realizan los propios lectores”, señalaron. *Koaderno handia* es la primera obra de traducción que obtiene el premio Ezekiel Etxebarria. “Gracias al trabajo que realizan estas personas, tenemos grandes obras literarias universales”, añadieron. – A. S.



la construcción del nuevo IES Muskiz. Foto: E. Z.



artez
euskara zerbitzua



bai
euskarari

zerbitzua eta
lana euskaraz



PREMIE
G

hizkuntza
aholkularitza

itzulpengintza
interpretazioa
azpitolazioa

T: (34) 944 480 000 F: (34) 944 757 229 www.artez.eus

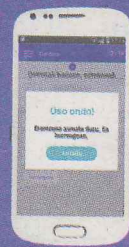
Luzarra Kalea 10. 48014 Bilbo, Bizkaia

Herri hizkeran jantzia?

Sartu eta egin **aproba**

herrizki aplikazioa





herrizki.eus:



android:



iOS:



Garapena:  **AKTING..**

Babesleak: 